



Wayı Gots'éhɂóné Dene Xədə Ts'edutl'é Hé ɬedɬhtl'ék'e
gots'udə Góka ɬegħálats'eyeda
Nexədə Hé Denek'é ɬedegots'ədi Kegots'úhṛa góka ɬanet'ɬ

Júhdá Hıñénék'e xədə horéno ??ólíí kádeżák'é yágots'ídə keyagokehwę – gots'ę xədə lífotq Dene xədə hılı. Dene xədə hek'égudı hé rárawose ɻawodə nídé ts'óðane ke kedexədá hegokíhɂa gogha got'ódéɂá. Hederı ɻedɻhtl'é begħáré dúle légot'lıne wayı gots'éhżóné kedexədá kúhshu gogha ɻelets'érákədə. Xədə gok'edátl'e dúle dz'ɻinetoréht'é gok'éhtá denets'ılı għa kēgofq yile.

Hederı NWT Literacy Council għa reghálayeda ke ɣeyi Harnum & Associates kudedikeżżej GNWT għa ɻedɻhtl'é kehsx dagħaré yá ɻedɻhtl'é dátl'e. Ɇleyi GNWT ɻegħálayida líi kádeżá Early Childhood Development Framework for Action kúdedi goghálats'eyedha ɻekedədini la ɻedɻhtl'é kóej keżegots'erihwi were xədə gágákurutę għa ɻegħalakeyeda yá ɻakjt'e.



Northwest Territories
Education, Culture and Employment



NWT Literacy Council

Dene xədə la begħaré dene ts’iļi gha ket’ódeżá yá ragóht'e. Dene xədá k’égháré yá dene hek’egúra, denewá ts’iļi k’égháré że degots’ədī hé ts’iđuwe godé hé kuhé gots’ede gháré yá kokeniħshq għa. Dene xədá kek’égūdī níðe légots’ede gháré dúle hịdowé gots’é bet’óts’edéhṛa. Meni begħohl gots’ę dene xədá k’é bets’ę gots’ədə níðe ʔeyi keyá dz’ine toréht’ę kedexədə k’é denets’ę gokədə għa.

Ts’ódane ke kugħohl gots’ę kugháí sópħareħt'e gots’ę dúle t’áhsu golo ke għok ħra yá rakjt'e. ʔeyi gháré dene hışha ke hé menidene xədá k’egodə ke ts’ódane ke kedexədə kúħħu għa lérakede.

Légots'ede

Dene xədək'é nets'ódane ke ts'é gədə. Du sure nedədə k'é gədəle kólí xədə hodenhshq k'é dúle kuts'é gədə hagú denek'é nets'é ragokudə għarġakúnidi.

Ts'ódane ke kudá dene xədə k'é gots'ədə gháré kegokíhha.



Légots'ede

Nekóé ní nexədá k'é godə gōka
zanít'Ɂ. Dene xədá la t'áhsı gósha
dúle dene ts'ódane gháts'íra yá
zahet'e. Kede xədá k'é gokədə
gháré dúle léghade ghahagú dúle
kede xədá k'é dádedı kuwéhəq
gha.

**Ts'ódane ke kudá dene xədá k'é gots'ədə
gháré kegokíhə.**



Gákuretę

Dz'lıne toréht'ě xədá líı ʐek'óne
gakunihte gogháré dúle
gots'éróné kedexədá k'ě gokədə
gha.

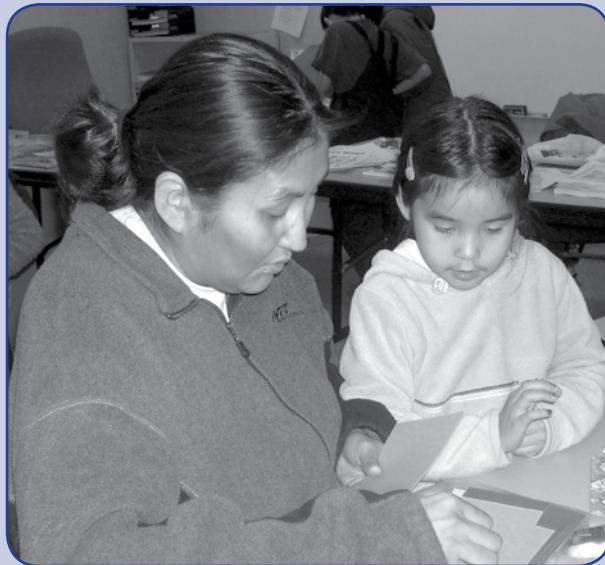
Ts'ódaneke gákuts'urehtę gháré t'áhsı
kegokíhɂa.



Gákuretę

Ts'óðaneke dá dúle denets'é
ragokudə gákunihtę gózə gówá
t'áhsı dá hudézı gakunihte.
ʔeká ɻakuts'ehɻı gháré légokede
kegokíhɂa.

Ts'óðaneke gákuts'urehtę gháré
t'áhsı kegokíhɂa.



Rá̱enilu

Nets'óðaneke hé t'áhsł ghálaylدا
rá̱ets'erelu ɣeká ɣagoh't'e dódi
nídé gózə yerı hots'eniħshq
gakuniħte ɣeká ɣats'et'l níde
gogháré kuhé gots'eədə hagú ní
dúle gogháré wayı kede xədə
hegokíhṛa gha.

Ts'óðaneke kudá k'ínagots'eṛa
gháré t'áhsł kegokíhṛa.



ɻets'əl̄ Hé Ts'ej̄e

Nets'ódaneke ɻekəl̄ hé kej̄e
gakuniht̄. ɻeká ɻakət'ı gháré
wayı denek'é káredíkeyıra
gha hé goz̄ wayı dene godé
kegokíh̄a gha.

Ts'ódaneke kudá k'ínagots'ea
gháré t'áhsı kegokíh̄a.



Rágots'əyə

Yahnə gorágóyə ghø
nets'ódanek kegokúhṛa gha
gakunihtę. Ts'ódanek kuhé
rágot'əyə nídé sure kugha t'áhsı
nezq̂ ɻahet'r hagú rágoyə gháré
hot'í t'áhsı kegokíṛa.

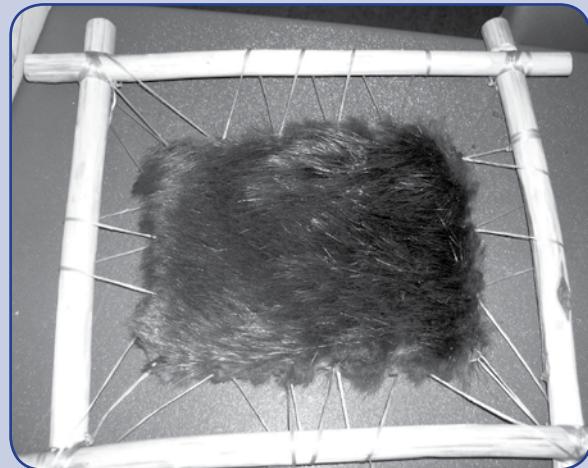
Ts'ódanek kudá k'ínagots'eṛa gháré
t'áhsı kegokíhṛa.



Deshlta Rakudahlə

Nets'ódaneke deshltá rakunilə.
żeká ʐakuts'ehq̑i nídé gogháré
dúle gots'érqóné ts'ódaneke
kedexədé kíhshu,judenı ehk'e
ʐats'ət'lı hé gózə t'áhsı gоłq̑ goghq̑
dúle kuhé gots'ədə.

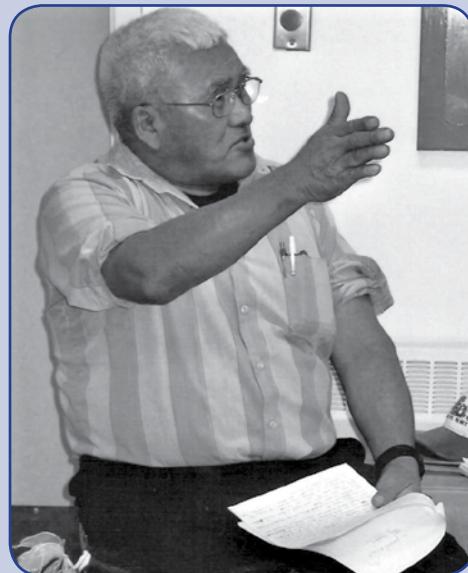
Ts'ódaneke kudá k'ínagots'əra
gháré t'áhsı kegokíhṛa.



Légots'ede

Dene hışshake nekóé ni
raxégokude gha ɣakúnidi.
Légots'ede gháré yáhnə dágát'ı
koniyø gha.

Ts'ódaneke hégot'sede yá
kedexədé kegokíhɂa.



Légots'ede

Déhyá lá kuhé k'ínats'eda dódí nídé denekqué hít'lı ni dúle yahnə gogodé ghø kégøde, rareyóné judenı ʐagot'lı ʐegúhyá gogodí gohlı nídé, hé ʐegúhyá nehk'e gódi dáheet'e ʐagohlı hé gózə judenı nénék'e negots'ınéke ʐayət'lı dai ghø dúle ts'óðaneke hégøde.

Ts'óðaneke hégots'ede yá kedexədé kegokíhɂa.



Lets'uwéhʔq

Ts'ódaneke kudá dene xədá zq k'é gots'ədə hukuwéhʔq gōka ɻahaht'ɬ. Kudá ɻekáɻats'ət'ɬ nídé dá dúle kede xədá k'é gokədə kegokíh̓a gha.

Ts'ódaneke dene xədá hukuwéhʔq
gháré xədə hegokíh̓a.



Lets'uwéhʔq

Nexədá k'é negodé híshu hagú
ʔeyí CDs dódí nídé ʔedɬhtl'é
bek'e gots'ədə kugha nehsł. ʔeká
ʔats'ejá nídé dúle gogháré déhyá
keniwé dúle negodé hukuwéhʔq
dódí nídé kík'e godə gha.

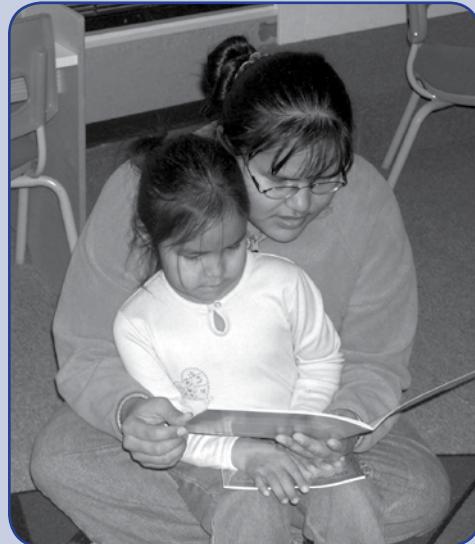
Ts'óðaneke dene xədə́ hukuwéhʔq
gháré xədə́ hegokíhʔa.



ɻedɻhtl'é k'e gahdə

Dz'ıne toréht'é kuhé ɻedɻhtl'é k'é godə. ɻekáɻats'et'ı nídé gogháré ɻedɻhtl'é k'e gots'ədə got'ódeɻá kukenihshq gha. Nexədə k'é ɻedɻhtl'é dátl'e hıka gáyıda.

Ts'ódenike ɻedɻhtl'ék'e gokədə hé kuts'é ɻedɻhtl'ék'e gots'ədə gháré kede xədə hegokíhɂa.



zedjhtl'é k'e gahdə

Nets'ódaneke gha zedjhtl'é yáhıhsı gogháré zedjhtl'ék'e gokədə kegokəzı gha. Hoyí yerinewę ghо zedjhtl'é kughayáhıhsı.

Ts'ódaneke zedjhtl'ék'e gokədə hé kuts'é zedjhtl'ék'e gots'ədə gháré kede xədə hegokihə.



Rágots'əyə

Ts'óðaneke rágókəyə hotí kigháré gáredkuretę. T'áhsı hérágokəyə hé gokede nídé ʐekáʂakət'lı gháré kedexədé gokədə hegokíhṛa gha.

Ts'óðaneke rágókəyə gháré kedexədé hegokíhṛa.



Rágots'əyə

Nets'ódaneke hérágoyə. Gogháré sódı gohwę. Rágahyə əegúhyé nexədék'é kuts'é gødə.

Ts'ódaneke rágokəyə gháré kedexədá hegokíhɂa.



Ts'eję

Nəxədək'é nejə nídé gogháré
dúle ts'ódane kede xədák'é kejə
kokenıhshq gha.

Ts'ódaneke shę gháré dúle
kedexədé hegokíhqa.



Ts'eję

Ts'eję nídé gots'adə ts'eh̑óné denegoyá ʐegħálayedha. ɻeyi hé ʐegħátá nídé ts'óðaneke gokudə were kuję goka ʐakət'.

Ts'óðaneke shę gháré dúle kedexədé hegokíhża.



ʔíhtl'ai kuts'é gots'ədə

ʔíhtl'ai godi leht'e ghø kugode.
ʔeká ʔats'ət'ı nídé ts'ódaneke
kerakədī gha. Godi ghø wanı dene
héragokude goka ʔakət'ı nídé súré
ʔedíní ʔakət'ı.

Ts'ódaneke ʔíhtl'ai kuts'é gots'ədə
gháré xədə hegokíh?a.



Denehékeɬ

Nets'ódaneke yerı kegokúhɂa
kunilų kudá gok'é k'ínaqoɂa
gogháré nek'éhtá ɻakət'ɬ gha.
ɻíhtl'ai kudá ɻíhtl'ai k'ínaqoya
nídé werets'é nek'éhtá
k'ínaqokeya gha.

Ts'ódane yerı ghákeyeda hé hukuwéhɂo
hékeɬi gháré xədə hegokíhɂa.



Kudá k'ínagahha

Nets'ódaneke hé k'ínagóra.
Ɂeká ɻanet'ɿ nídé dúle gogháré
gots'éróné kedexədé hegokíhha
gha. Dúle kuhé t'áhsl yáhahsl
hé rázerahlu, bekárekeht'ə hé
gózə rágúyə káyádera gogádúle
gakunihte.

Ts'ódane kudá k'ínagots'era gháré xədə
hegokíhha.



Kudá k'ínagahṛa

Ts'ódaneke judenı gots'ę dene
kılı́ hé yáhnə gogodé ʐeká
ʐagoht'e goghə gakurewohtę
yerinewę níde gogha xáré t'áhsı
yahíhsı.

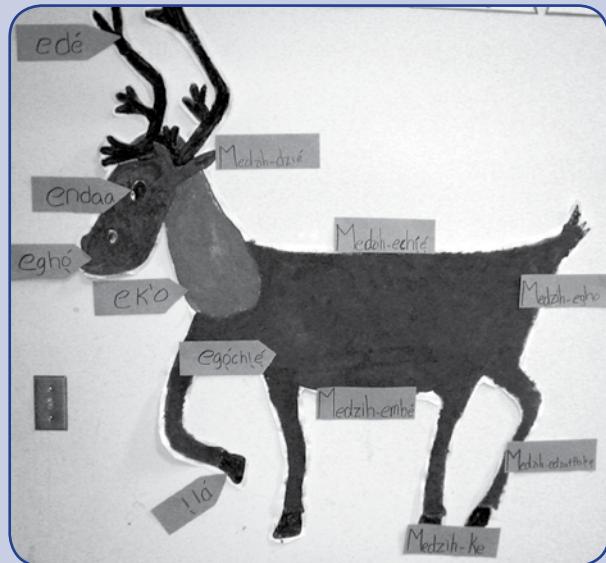
Ts'ódane kudá k'ínagots'eṛa gháré
xədə hegokíhṛa.



ɻets'edetl'e

Nekóqué gójə t'áhsı ɻareyóné dá denek'é hudezı bek'erídénitl'e. ɻeká ɻats'at'lı gháré ts'ódaneke dúle xədə herakədı gha. T'áhsı dátl'e ghákeyeda gháré dá xədə hudázi kegokíhṛa.

Ts'ódaneke kede xədə kedetl'e
gháré xədə hegokíhṛa.



?ets'edetl'e

Nets'ódanek'e t'áhsı
żedjhtl'éshéné betú għohlị dódí
nídé żedjhtl'étu hé żekedútl'e
gha żekúy়hni. ?eká żakət'lı gháré
żekedetl'e kegokihha. Duk'ále
xáré żekedetl'ele nídé nenı gú
kugodá kugħha gok'e rídénitl'e.

Ts'ódaneke kede xədá kedetl'e
gháré xədə hegokihha.



Rárets'edl'q!

Rárets'edl'q hagú dl'ögöhwé
rats'edi nídé kede xədá
hegokíhṛa gha kégofále gha.

Ts'óðaneke rárets'edl'q gháré
kede xədá hegokíhṛa.



RáɁets'edl'q!

RáɁets'edl'q!

Ts'óðaneke ráɁets'edl'q gháré
kede xədé hegokíh a.



Hederi ɂedɁhtl'é dátł'e hé gózə godə ghø kots'edúhshá ts'eniwé nídé dúle
hejø gots'é gahdə:

NWT Literacy Council
Box 761

Yellowknife, NT X1A 2N6

Kuts'é gots'udə ɂudítái: 867 873-9262

Kuts'é gots'udə durágoyádī: 1-866-599-6758

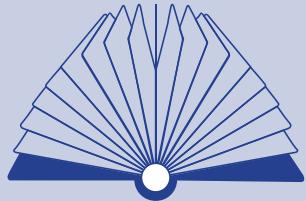
Fax hé ɂedɁhtl'é gha: 867 873-2176

Email: nwtliteracy@nwtliteracy.ca

Photos and Photographers

Cover: Holman, Jeri Miltenberger (Fort Smith); Tulita, NWTLC

Inside pages: Fort Resolution, Barb Miron; Fort Resolution, Barb Miron; Lutselk'e, NWTLC; Tsuigehtchic, Shona Barbour; Holman, Jeri Miltenberger (Fort Smith); Holman, Jeri Miltenberger (Fort Smith); Holman, NWTLC; Dettah, NWTLC; Fort Good Hope, Sue Morency; Hay River Reserve, Elaine René Tambour; Holman, Joanne Ogina; Fort Providence, NWTLC; Deline, NWTLC; Fort Resolution, Barb Miron; Kakisa, NWTLC; Hay River Reserve, Elaine René Tambour; Yellowknife, NWTLC; Fort Providence, NWTLC; Fort McPherson, Cathy Blake; Dettah, NWTLC; Kakisa, Margaret LaCorne; Fort Providence, NWTLC; Fort Resolution, Barb Miron; Fort Providence, NWTLC; Fort Providence, NWTLC.



NWT Literacy Council

